

# Gazzetta ufficiale

## delle Comunità europee

ISSN 0378-701X

C 272

35° anno

21 ottobre 1992

Edizione  
in lingua italiana

## Comunicazioni ed informazioni

| <u>Numero d'informazione</u> | Sommario                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Pagina |
|------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| <b>I Comunicazioni</b>       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |        |
| <b>Commissione</b>           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |        |
| 92/C 272/01                  | ECU.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 1      |
| 92/C 272/02                  | Comunicazione della Commissione ai sensi dell'articolo 4, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 3831/90 del Consiglio, del 20 dicembre 1990, che applica il sistema delle preferenze generalizzate per l'anno 1991 ad alcuni prodotti industriali originari dei paesi in via di sviluppo [prorogato, per il 1992, dal regolamento (CEE) n. 3587/91 del Consiglio del 3 dicembre 1991] ..... | 2      |
| 92/C 272/03                  | Comunicazione della Commissione conformemente alle disposizioni del regolamento (CEE) n. 3832/90 del Consiglio, del 20 dicembre 1990, che applica il sistema delle preferenze generalizzate per l'anno 1991 ai prodotti tessili originari dei paesi in via di sviluppo (prorogato, per il 1992, dal regolamento (CEE) n. 3587/91 del Consiglio del 3 dicembre 1991) .....                  | 4      |
| 92/C 272/04                  | Riepilogo degli avvisi di gare d'appalto pubblicati nel <i>Supplemento alla Gazzetta ufficiale delle Comunità europee</i> , finanziate dalla Comunità economica europea nel quadro del Fondo europeo di sviluppo (FES) o del bilancio comunitario (Settimana dal 13 al 17 ottobre 1992) .....                                                                                              | 4      |
| 92/C 272/05                  | Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata (Caso n. IV/M.157 — Air France/SABENA) .....                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 5      |

## II Atti preparatori

.....

(segue)

| <u>Numero d'informazione</u> | Sommario ( <i>segue</i> )                                                                                                                                           | Pagina |
|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
|                              | III <i>Informazioni</i>                                                                                                                                             |        |
|                              | <b>Commissione</b>                                                                                                                                                  |        |
| 92/C 272/06                  | Gruppo europeo d'interesse economico — Avvisi pubblicati a norma del regolamento (CEE) n. 2137/85 del Consiglio, del 25 luglio 1985 — Costituzione . . . . .        | 6      |
| 92/C 272/07                  | Quarta modifica della comunicazione della Commissione relativa alle caratteristiche dei prodotti da fornire nell'ambito dell'aiuto alimentare comunitario . . . . . | 6      |

## I

(Comunicazioni)

## COMMISSIONE

ECU (\*)

20 ottobre 1992

(92/C 272/01)

Importo in moneta nazionale per una unità:

|                                  |          |                      |         |
|----------------------------------|----------|----------------------|---------|
| Franco belga<br>e lussemburghese | 40,4480  | Dollaro USA          | 1,30183 |
| Corona danese                    | 7,56692  | Dollaro canadese     | 1,61623 |
| Marco tedesco                    | 1,96551  | Yen giapponese       | 157,978 |
| Dracma greca                     | 254,860  | Franco svizzero      | 1,75878 |
| Peseta spagnola                  | 139,339  | Corona norvegese     | 8,01149 |
| Franco francese                  | 6,66474  | Corona svedese       | 7,39507 |
| Sterlina irlandese               | 0,745396 | Marco finlandese     | 6,22928 |
| Lira italiana                    | 1723,08  | Scellino austriaco   | 13,8268 |
| Fiorino olandese                 | 2,21221  | Corona islandese     | 74,0093 |
| Scudo portoghese                 | 174,757  | Dollaro australiano  | 1,82075 |
| Sterlina inglese                 | 0,800981 | Dollaro neozelandese | 2,41528 |

La Commissione ha installato una telescrivente con meccanismo di risposta automatica capace di trasmettere ad ogni richiedente, su semplice chiamata per telex, i tassi di conversione nelle principali monete. Questo servizio opera ogni giorno dalle ore 15,30 alle ore 13 del giorno dopo.

Il richiedente deve procedere nel seguente modo:

- chiamare il numero di telex 23789 a Bruxelles;
- trasmettere il proprio indicativo di telex;
- formare il codice «cccc» che fa scattare il meccanismo di risposta automatica che produce l'iscrizione sulla propria telescrivente dei tassi di conversione dell'ecu;
- non interrompere la comunicazione prima della fine del messaggio che è segnalata dall'iscrizione «ffff».

*Nota:* Presso la Commissione è altresì in servizio una telescrivente a risposta automatica (al n. 21791) che fornisce dati giornalieri concernenti il calcolo degli importi compensativi monetari nell'ambito dell'applicazione della politica agraria comune.

(\*) Regolamento (CEE) n. 3180/78 del Consiglio (GU n. L 379 del 30. 12. 1978, pag. 1), modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1971/89 (GU n. L 189 del 4. 7. 1989, pag. 1).

Decisione 80/1184/CEE del Consiglio (convenzione di Lomé) (GU n. L 349 del 23. 12. 1980, pag. 34).

Decisione n. 3334/80/CECA della Commissione (GU n. L 349 del 23. 12. 1980, pag. 27).

Regolamento finanziario, del 16 dicembre 1980, applicabile al bilancio generale delle Comunità europee (GU n. L 345 del 20. 12. 1980, pag. 23).

Regolamento (CEE) n. 3308/80 del Consiglio (GU n. L 345 del 20. 12. 1980, pag. 1).

Decisione del consiglio dei governatori della Banca europea per gli investimenti del 13 maggio 1981 (GU n. L 311 del 30. 10. 1981, pag. 1).

**Comunicazione della Commissione ai sensi dell'articolo 4, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 3831/90 del Consiglio, del 20 dicembre 1990, che applica il sistema delle preferenze generalizzate per l'anno 1991 ad alcuni prodotti industriali originari dei paesi in via di sviluppo [prorogato, per il 1992, dal regolamento (CEE) n. 3587/91 del Consiglio del 3 dicembre 1991]**

(92/C 272/02)

Ai sensi dell'articolo 4, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 3831/90 del Consiglio del 20 dicembre 1990 (GU n. L 370 del 31. 12. 1990), prorogato, per il 1992, dal regolamento (CEE) n. 3587/91 del 3 dicembre 1991 (GU n. L 341 del 12. 12. 1991), la Commissione comunica che gli importi fissi a dazio nullo ripresi in appresso sono esauriti:

| Numero d'ordine | Designazione delle merci                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Origine | Importi fissi a dazio nullo (ECU) | Data di esaurimento |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------------------------------|---------------------|
| 10.0110         | Stirene                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Brasile | 9 840 000                         | 22. 9. 1992         |
| 10.0860         | <p>Tubi e profilati cavi, senza saldatura di ferro o di acciaio</p> <p>— Tubi dei tipi utilizzati per oleodotti e gasdotti</p> <p>— Tubi di rivestimento o di produzione e aste di perforazione, dei tipi utilizzati per l'estrazione del petrolio o del gas</p> <p>— — altri</p> <p>— altri, di sezione circolare, di ferro o di acciai non legati</p> <p>— — trafilati o laminati a freddo</p> <p>— — — altri</p> <p>— — — altri</p> <p>— — — greggi, diritti ed a pareti di spessore uniforme, destinati esclusivamente alla fabbricazione di tubi di differenti profili o spessori di parete</p> <p>— — — altri</p> <p>— — — — altri</p> <p>— — — — — altri</p> <p>— altri, di sezione circolare, di acciai inossidabili</p> <p>— — trafilati o laminati a freddo</p> <p>— — — altri</p> <p>— — — altri</p> <p>— — — greggi, diritti ed a pareti di spessore uniforme, destinati esclusivamente alla fabbricazione di tubi di differenti profili o spessori di parete</p> <p>— — — — altri</p> <p>— — — — — altri</p> <p>— altri, di sezione circolare di altri acciai legati</p> <p>— — trafilati o laminati a freddo</p> <p>— — — diritti ed a pareti di spessore uniforme, di acciaio legato contenente, in peso, da 0,9 a 1,15 % incluso di carbonio e da 0,5 a 2 % incluso di cromo e, eventualmente, 0,5 % o meno di molibdeno di lunghezza</p> | Romania | 8 682 000                         | 15. 9. 1992         |

| Numero d'ordine    | Designazione delle merci                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Origine | Importi fissi a dazio nullo (ECU) | Data di esaurimento |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------------------------------|---------------------|
| 10.0860<br>(segue) | <ul style="list-style-type: none"> <li>— — — altri</li> <li>— — — — altri</li> <li>— — altri</li> <li>— altri</li> <li>— — altri</li> </ul> <p>Altri tubi (per esempio: saldati o ribaditi), a sezioni interna ed esterna circolari, con diametro esterno superiore a 406,4 mm, di ferro o di acciaio</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Tubi dei tipi utilizzati per oleodotti o gasdotti</li> <li>— Tubi di rivestimento dei tipi utilizzati per l'estrazione del petrolio o del gas</li> <li>— altri, saldati</li> <li>— altri</li> </ul> <p>Altri tubi, tubi e profilati cavi (per esempio: saldati, ribaditi, aggraffati o a lembi semplicemente avvicinati), di ferro o di acciaio</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Tubi dei tipi utilizzati per oleodotti o gasdotti</li> <li>— Tubi di rivestimento o di produzione tipi utilizzati per l'estrazione del petrolio o del gas</li> <li>— altri, saldati, di sezione circolare, di ferro o di acciai non legati</li> <li>— — altri</li> <li>— altri, saldati, di sezione circolare di acciai inossidabili</li> <li>— altri</li> <li>— altri, saldati, di sezione circolare di altri acciai legati</li> <li>— — altri</li> <li>— altri, saldati, di sezione diversa da quella circolare</li> <li>— altri</li> <li>— altri</li> </ul> |         |                                   |                     |

Per le importazioni che superano tali importi vengono riscossi i dazi normali previsti dalla tariffa doganale comune.

**Comunicazione della Commissione conformemente alle disposizioni del regolamento (CEE) n. 3832/90 del Consiglio, del 20 dicembre 1990, che applica il sistema delle preferenze generalizzate per l'anno 1991 ai prodotti tessili originari dei paesi in via di sviluppo (prorogato, per il 1992, dal regolamento (CEE) n. 3587/91 del Consiglio del 3 dicembre 1991)**

(92/C 272/03)

In virtù delle disposizioni del regolamento (CEE) n. 3832/90 del Consiglio del 20 dicembre 1990 (GU n. L 370 del 31. 12. 1990), prorogato per il 1992 dal regolamento (CEE) n. 3587/91 del Consiglio del 3 dicembre 1991 (GU n. L 341 del 12. 12. 1991), la Commissione comunica che, dopo i riversamenti obbligatori effettuati, i contingenti ripresi in appresso sono esauriti:

| Numero d'ordine                 | Categoria | Origine   | Importo contingentale | Data di esaurimento |
|---------------------------------|-----------|-----------|-----------------------|---------------------|
| 40.0060<br>(1. 7.—31. 12. 1992) | 6         | Indonesia | 875 000 pezzi         | 21. 9. 1992         |
| 40.0150<br>(1. 7.—31. 12. 1992) | 15        | India     | 113 500 pezzi         | 18. 9. 1992         |
| 40.0200<br>(1. 7.—31. 12. 1992) | 20        | Hong Kong | 23 t                  | 16. 9. 1992         |
| 40.0310                         | 31        | Filippine | 674 000 pezzi         | 21. 9. 1992         |

Per le importazioni che superano tali importi vengono riscossi i dazi normali previsti dalla tariffa doganale comune.

**Riepilogo degli avvisi di gare d'appalto pubblicati nel *Supplemento alla Gazzetta ufficiale delle Comunità europee*, finanziate dalla Comunità economica europea nel quadro del Fondo europeo di sviluppo (FES) o del bilancio comunitario**

(Settimana dal 13 al 17 ottobre 1992)

(92/C 272/04)

| Numero appalto | Numero e data del Supplemento alla Gazzetta ufficiale | Paese     | Oggetto                                                                 | Data limite deposito offerte |
|----------------|-------------------------------------------------------|-----------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| 3413           | S 199 del 13. 10. 1992                                | Mozambico | MZ-Maputo: Veicoli                                                      | 1. 12. 1992                  |
| 3572           | S 199 del 13. 10. 1992                                | Mozambico | MZ-Maputo: Forniture varie                                              | 8. 12. 1992                  |
| 3557           | S 201 del 15. 10. 1992                                | Tanzania  | TZ-Dar-es-Salaam: Attrezzi di telecomunicazione<br>(dati complementari) | 6. 11. 1992                  |
| 3580           | S 201 del 15. 10. 1992                                | Egitto    | EG-Cairo: Forniture varie<br>(dati complementari)                       | 18. 11. 1992                 |
| 3535           | S 201 del 15. 10. 1992                                | Belgio    | B-Bruxelles: Società di consulenza<br>(dati complementari)              | 29. 10. 1992                 |
| 3595           | S 203 del 17. 10. 1992                                | Filippine | PH-Quezón City: Veicoli                                                 | 15. 12. 1992                 |

**Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata****(Caso n. IV/M.157 — Air France/SABENA)**

(92/C 272/05)

Il 5 ottobre 1992 la Commissione ha deciso di non opporsi alla suddetta operazione di concentrazione notificata e di dichiararla compatibile con il mercato comune. La decisione si basa sull'articolo 6, paragrafo 1, lettera b) del regolamento (CEE) n. 4064/89 del Consiglio. I terzi sufficientemente interessati potranno ottenere una copia della decisione facendone richiesta scritta al seguente indirizzo:

Commissione delle Comunità europee  
Direzione generale concorrenza (DG IV)  
Merger Task Force  
avenue de Cortenberg 150  
B-1049 Bruxelles

---

## III

*(Informazioni)*

## COMMISSIONE

## GRUPPO EUROPEO D'INTERESSE ECONOMICO

Avvisi pubblicati a norma del regolamento (CEE) n. 2137/85 del Consiglio, del 25 luglio 1985 <sup>(1)</sup> — Costituzione

(92/C 272/06)

- |                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1. <b>Denominazione del gruppo:</b> Berryman's Europe EEIG</p> <p>2. <b>Data d'immatricolazione del gruppo:</b> 17. 9. 1992</p> <p>3. <b>Luogo d'immatricolazione del gruppo:</b> Cardiff</p> <p>Stato membro: UK</p> <p>Località: UK-Cardiff CF4 3UZ</p> | <p>4. <b>Numero di registro del gruppo:</b> GE 000037</p> <p>5. <b>Pubblicazione(i):</b><br/>Titolo completo della pubblicazione: The London Gazette<br/>Nome e indirizzo dell'editore: HMSO Publications,<br/>HMSO Publications Centre, 51 Nine Elms Lane, UK-<br/>London SW8 5DR<br/>Data di pubblicazione: 30. 9. 1992</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

---

<sup>(1)</sup> GU n. L 199 del 31. 7. 1985, pag. 1.

---

**Quarta modifica della comunicazione della Commissione relativa alle caratteristiche dei prodotti da fornire nell'ambito dell'aiuto alimentare comunitario**

(92/C 272/07)

*(Gazzetta ufficiale delle Comunità europee n. C 114 del 29 aprile 1991)*

Pagina 14, punto II.B.2.f), il testo del quarto e del quinto trattino è sostituito dal seguente:

- «— una tasca interna di polietilene di uno spessore di 120 micron con il fondo saldato, chiusa con una legatura a "collo di cigno".
- la chiusura inferiore deve essere incollata e la chiusura superiore deve essere cucita e incollata.»
-

# INFO 92

## La base di dati comunitaria specializzata nella conoscenza degli obiettivi del mercato unico

### Helpdesk Eurobases:

fax : + 32 (2) 236 06 24

phone : + 32 (2) 235 00 03

INFO 92 contiene l'informazione essenziale per saperne di più sul 1992.

INFO 92 offre al pubblico un vero e proprio manuale di «istruzioni per l'uso» del grande mercato interno. INFO 92 è un inventario permanente: le proposte della

Commissione sono seguite metodicamente; ciascuno degli avvenimenti principali viene riassunto e situato nel suo contesto.

L'informazione è completa fino all'ultima tappa: la trasposizione delle direttive nell'ordine giuridico interno degli Stati membri.

Facile da utilizzare, INFO 92 è accessibile a tutti.

Infatti, INFO 92 permette la consultazione delle informazioni su schermi video mediante ricorso ad una vasta gamma di apparecchi di grande diffusione collegati a reti specializzate nel trasferimento di



dati. Per la rapidità di trasmissione, per le possibilità di aggiornamento quasi istantaneo (all'occorrenza, più volte al giorno), per le procedure di dialogo che non richiedono alcun apprendimento preliminare, INFO 92 è adatta sia al più vasto

pubblico sia agli ambienti professionali.

Il sistema utilizzato consente un facile accesso alle informazioni, grazie ad una scelta di programmi, proposti all'utente, e alla struttura logica di presentazione dell'informazione, conforme al «Libro bianco» e allo svolgimento del processo decisionale nelle istituzioni.

L'utente può rivolgersi anche agli uffici di rappresentanza della Commissione oppure, per le PMI, agli Eurosportelli aperti in tutte le regioni della Comunità.

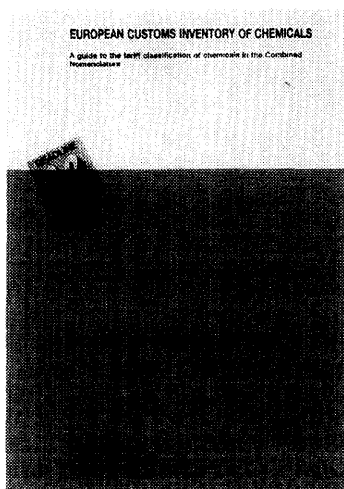


**UFFICIO DELLE PUBBLICAZIONI UFFICIALI  
DELLE COMUNITÀ EUROPEE**  
**Lussemburgo**

**EUROPEAN CUSTOMS INVENTORY OF CHEMICALS**  
**(INVENTARIO DOGANALE EUROPEO DELLE SOSTANZE CHIMICHE)**

Una guida alla classifica doganale dei prodotti chimici nella nomenclatura combinata

Versione inglese - Aggiornamento nomenclatura combinata 1991



Quest'opera comprende:

- più di 32 000 denominazioni chimiche (denominazioni comuni accettate internazionalmente, denominazioni sistematiche e sinonimi).

Quest'opera offre:

- la possibilità di conoscere immediatamente la classificazione tariffaria (voce e sottovoce) dei prodotti chimici nella tariffa doganale delle Comunità europee a partire dalla denominazione, dal n. CAS (Chemical Abstracts Service Registry Number) o dal n. CUS (Customs Union and Statistics).
- La nomenclatura di questa tariffa (nomenclatura combinata) è basata sulla nomenclatura del «Sistema Armonizzato di designazione e codificazione delle merci» utilizzata a livello mondiale.

**BOLLA DI ORDINAZIONE DA RINVIARE A:**

**Ufficio delle pubblicazioni ufficiali delle Comunità europee**  
2, rue Mercier, L-2985 Lussemburgo

Vorrei ordinare ..... **EUROPEAN CUSTOMS INVENTORY OF CHEMICALS:**

1991 - 643 pagine

ISBN: 92-826-0529-9

N. di catalogo: CM-60-91-854-EN-C

Prezzo al pubblico nel Lussemburgo, IVA esclusa: ECU 66,00

Nome: .....

Indirizzo: .....

..... Tel: .....

Data: ..... Firma: .....

1 ECU = 1 550 LIT

